

Une halle à Marcy-l'Etoile (69)
Bois tissé



TECTONIKES
ARCHITECTES ET INGENIEURS
www.tectoniques.com

Contact presse
Anne Rolland
M. +33 (0)6 99 36 73 33
contact@annerolland.fr

Agence Lyon
11 boulevard Eugène Deruelle
69003 Lyon, France
T. +33 (0)4 78 30 06 56
tectoniques@tectoniques.com

Agence Bordeaux
34 Rue Burguet
33000 Bordeaux, France
T. +33(0)5 47 30 74 10
tectoniques@tectoniques.com

A hall at Marcy-l'Etoile / France
Wood weaving

Press release

Une halle à Marcy-l'Etoile (69)

Bois tissé

Programme :

Halle communale

Localisation :

Marcy-l'Etoile (69)

Maître d'ouvrage :

Commune de Marcy-l'Etoile

Concepteurs des espaces publics, mandataire :

Urban Studio

Architectes :

Tectoniques Architectes

Economie de la construction, BET**Structure béton et Fluides :**

Tectoniques Ingénieurs

BET Bois :

Arborescence

Total SDP de la halle : 458 m²**Coût travaux :** 362 500 € HT**Photographe :**

Renaud Araud

(photos libres de droits)

Longtemps tombées dans l'oubli, les halles communales font depuis peu l'objet d'une attention particulière et d'une commande fréquente. Comme le signe d'une époque, elles incarnent sûrement le besoin de trouver, en ville, des espaces de partage et de rassemblement pour les habitants d'un territoire.

En termes de programme, l'ancienne halle de marché s'est transformée en espace polyvalent et flexible, capable d'accueillir des activités culturelles, sportives, sociales, commerciales, politiques ou autres.

À Marcy-l'Etoile, dans l'ouest lyonnais, la construction d'une nouvelle halle accompagne la requalification des espaces publics du cœur de ville, la place Fleury Lancelin, portée par l'agence Urban Studio. Construite "de bois, de métal et de vide", comme aiment le préciser les architectes, elle fédère et structure la place centrale grâce à sa présence forte et douce et lui donne une nouvelle identité.

Having been neglected for a very long time, covered markets are currently undergoing a revival and projects to renovate and repurpose them are now commonplace. A sign of the times, they represent the desire to create communal, shared places where the town's residents can come together.

In terms of the types of programmes implemented, a former covered market can be transformed into a multi-purpose, flexible space that can be used for cultural, social, commercial, political and sports activities etc.

In Marcy-l'Etoile, a small town to the west of Lyon, the construction of a new covered market was part of a broader project headed up by the firm Urban Studio to requalify the public spaces in the town centre, around the Fleury Lancelin square. Built of "wood, metal and empty space" as the architects like to say, it unifies and structures the central square with a strong, yet gentle presence, giving it a new identity.





Une halle à Marcy-l'Etoile (69)

Bois tissé

Programm:

Communal hall

Area:

Marcy-l'Etoile (69)-France

Client:

Marcy l'Etoile town council

Lead architect, urban design:

Urban Studio

Project Management:

Tectoniques Architectes

Quantity surveying, fluids and concrete structure:

Tectoniques Ingénieurs

Wood Structure: Arboresence**Surface of the covered market:**458 m²**Cost:** €362,500 excl. VAT**Photographer:** Renaud Araud

(photos are free of fees)

Ordonner l'espace physiquement et symboliquement

Le centre ville de Marcy-l'Etoile présente un territoire encore flottant, ponctué de bâtiments éclectiques aux architectures disparates. Les principaux équipements communaux se mêlent à des petites maisons individuelles et à d'anciennes fermes rurales. Le duo église-mairie en forme un des points d'ancrage, alors que la salle des fêtes et le pôle petite enfance avec crèche et école bordent sa face ouest. Ils forment le fond de scène de la place. En face, le square Weissach offre une opportunité paysagère intéressante et une synergie d'activités possible.

Dans ce contexte, la halle joue un rôle central pour ordonner et stabiliser les rapports entre les forces en présence et donner l'image représentative d'un cœur de ville, un repère. Elle forme un toit qui occupe le lieu dans une grande convivialité, une place couverte qui réorganise l'espace en jouant un rôle de médiateur entre les différents équipements.

Ordering the space physically and symbolically

The Marcy-l'Etoile town centre is a territory still in flux, composed of an eclectic mix of buildings by different architects. The main public facilities are mixed in with small private houses and former farms. The church and town hall are the main point of reference, with a community hall and infant services centre including a creche and school along the west side. These buildings form the backdrop to the central stage that is the square. Opposite, the Weissach square offers interesting opportunities for landscaping and synergies in terms of the activities proposed.

In this context, the covered market plays a key role in ordering and stabilising the relationships between the different parts and projecting an image that is a point of reference, representative of a town centre. It forms a roof which occupies the space in a pleasant way, a covered square which reorganises the space, acting as a mediator between the different facilities.









Une halle à Marcy-l'Etoile (69)

Bois tissé

Une forme simple

La halle est construite sur la base d'un carré de 21 m par 21 m. Le choix de la forme carrée efface les sens et les polarités. Elle devient, en termes d'orientation, universelle, ce qui lui offre une flexibilité optimale pour toutes utilisations.

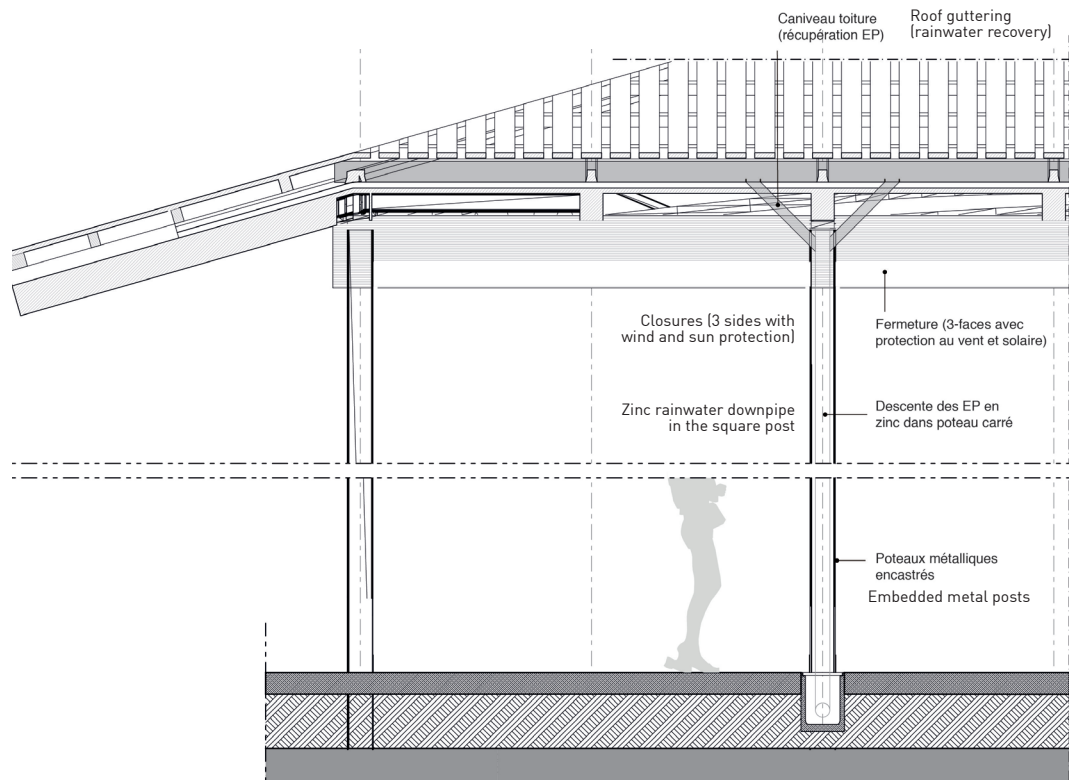
L'utilisation de matériaux peu transformés et majoritairement issus de la filière bois locale renvoie à l'image mentale de la halle médiévale. Une spectaculaire charpente, entièrement visible qualifie tout le projet et apporte complexité et mystère à cette forme simple. Ce « nid » de bois clair transmet l'ambiance sereine d'un lieu apaisé en pleine ville, extrêmement confortable sur les plans thermiques et acoustiques. L'ensemble repose sur de fins poteaux métalliques noirs périphériques qui libèrent le plan de toute contrainte et rend possible divers aménagements. La charpente est couverte d'une toiture à quatre pans, figure du carré en volume, aux arrêtes fines, visible de ses voisins.

A simple shape

The hall is built on a square base measuring 21m by 21m. The choice of a square removes the issues concerning direction and aspect. It offers a universal aspect and optimal flexibility for all types of uses.

The use of materials which have been left largely unworked and are mainly composed of locally-sourced wood, hark back to the medieval covered market. The spectacular wooden frame, left entirely visible, characterises the whole project and lends a sense of complexity and mystery to this simple form. This "nest" of light-coloured wood creates a serene atmosphere in a calm environment right in the heart of the town centre, and is extremely comfortable in terms of its thermal and acoustic performance. The structure stands on slim, black metal posts embedded around the periphery which free it of constraints and allow for a variety of layouts. The wooden frame is fitted with a hip roof in square form, with fine hips visible from neighbouring buildings.





Coupe détail /
Cross-section



Une halle à Marcy-l'Etoile (69)

Bois tissé

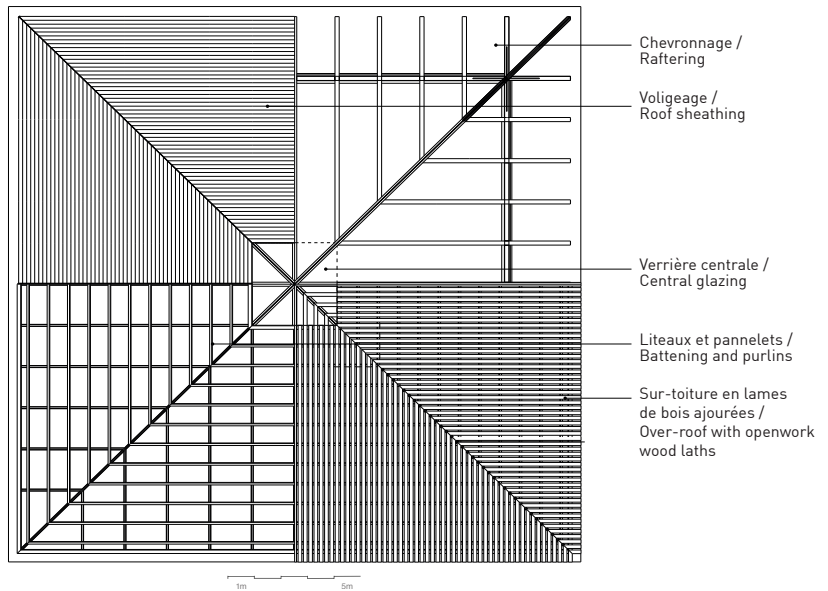




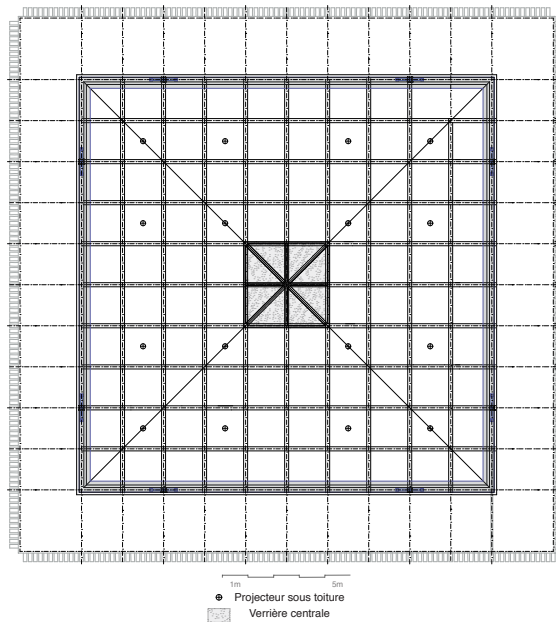
Une halle à Marcy-l'Etoile (69)

Bois tissé

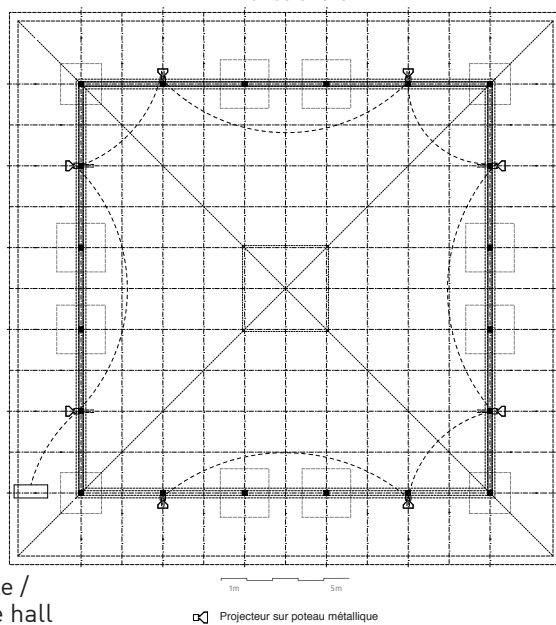




Plan de charpente secondaire /
Plan of the secondary framing



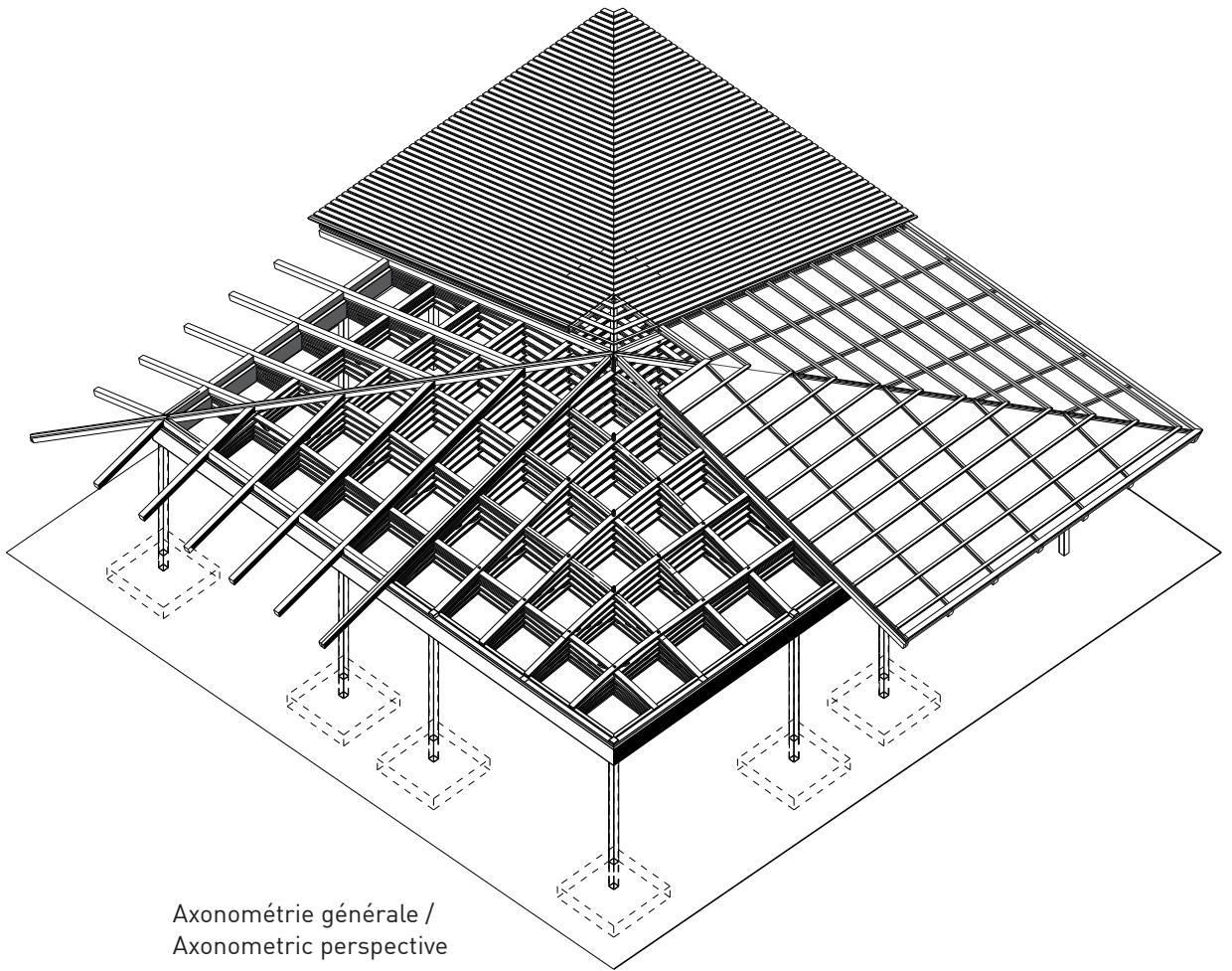
Plan de la halle sous toiture /
Drawing of the hall below the roof



Plan de la halle /
Drawing of the hall

Une halle à Marcy-l'Etoile (69)

Bois tissé



Axonométrie générale /
Axonometric perspective

Un bardage de bois sombre, en pin, rappelle les bancs installés sur la place réaménagée. Leur léger débord forme des langues qui accentuent l'impression de protection du volume couvert.

Une verrière, au centre, assure un éclairage zénithal et un apport de lumière naturelle, complétés par des projecteurs installés sur les poteaux et en sous-face.

Avec une structure complexe

La charpente est formée par un tissage de poutres en bois lamellé-collé (BLC), avec de grands rayons de cintrage de façon à rester largement ouvertes. Chaque poutre est composée de 5 lames de 60 mm x 150 mm. Elles sont reliées entre elles par une suspente en tige filetée et assemblées par vissage avec des entretoises en métal. Les poutres portent de manière équivalente dans les deux sens. L'ensemble repose sur une poutre de rive moisant des poteaux métalliques noirs de section carrée.

The dark, pine wood cladding echoes the benches installed in the redesigned square. The slight overhang created by the slats accentuates the protective presence of the covered volume.

A glass window in the centre provides overhead lighting and lets in the natural light. This is reinforced by the spotlights fitted to the underside of the roof and the posts.

With a complex structure

The roof's framework structure consists of a weave of glue laminated (glulam) wood beams, with large bending radii so as to remain widely open. Each beam is composed of five 60 mm x 150 mm slats. They are then interconnected by a system of hangers (threaded rod) and fastened together between metal spacers. The beams provide support in both directions equally. The assembly rests on an edge beam sandwiching the square black metal posts.



Une halle à Marcy-l'Etoile (69)

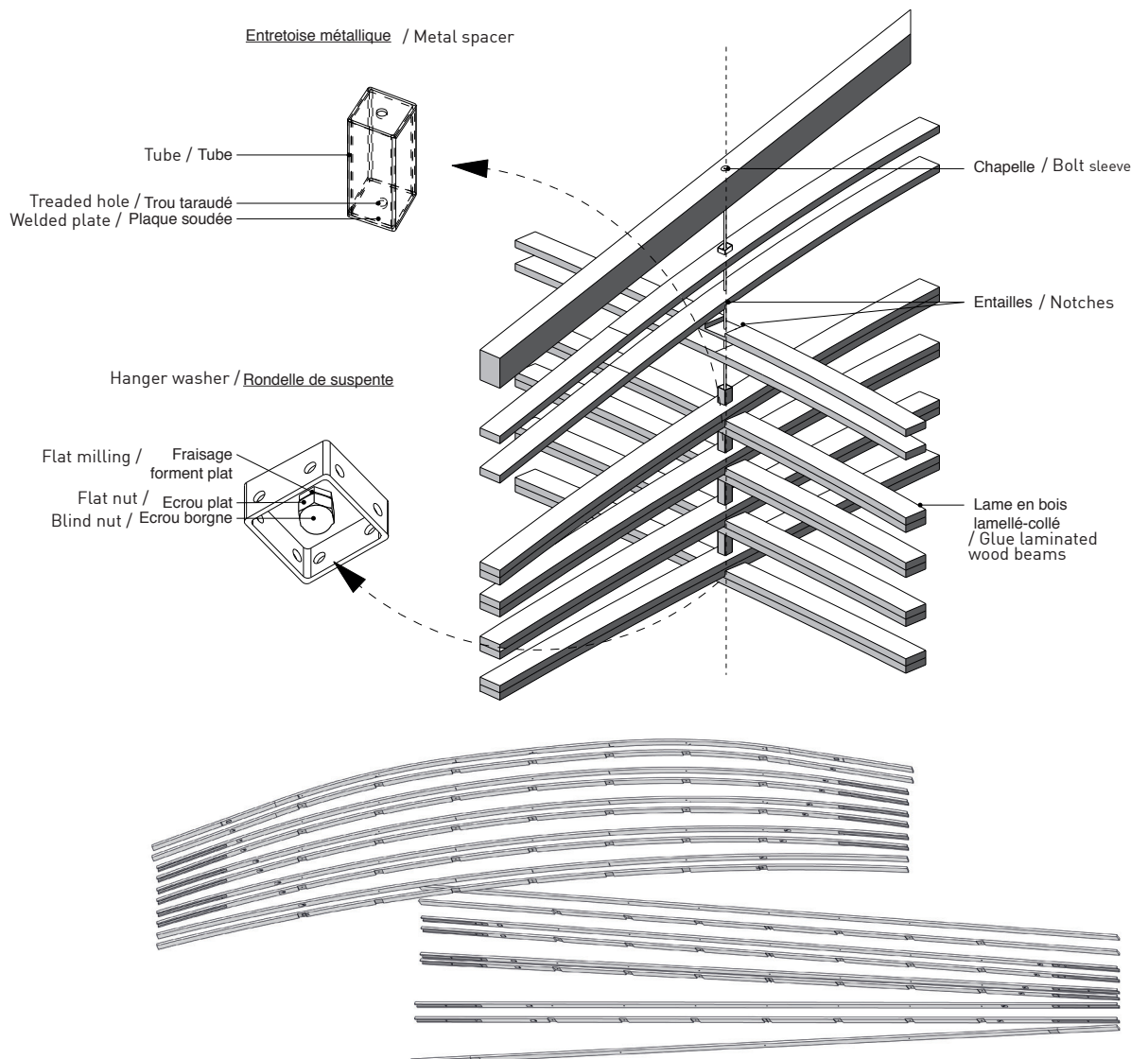
Bois tissé

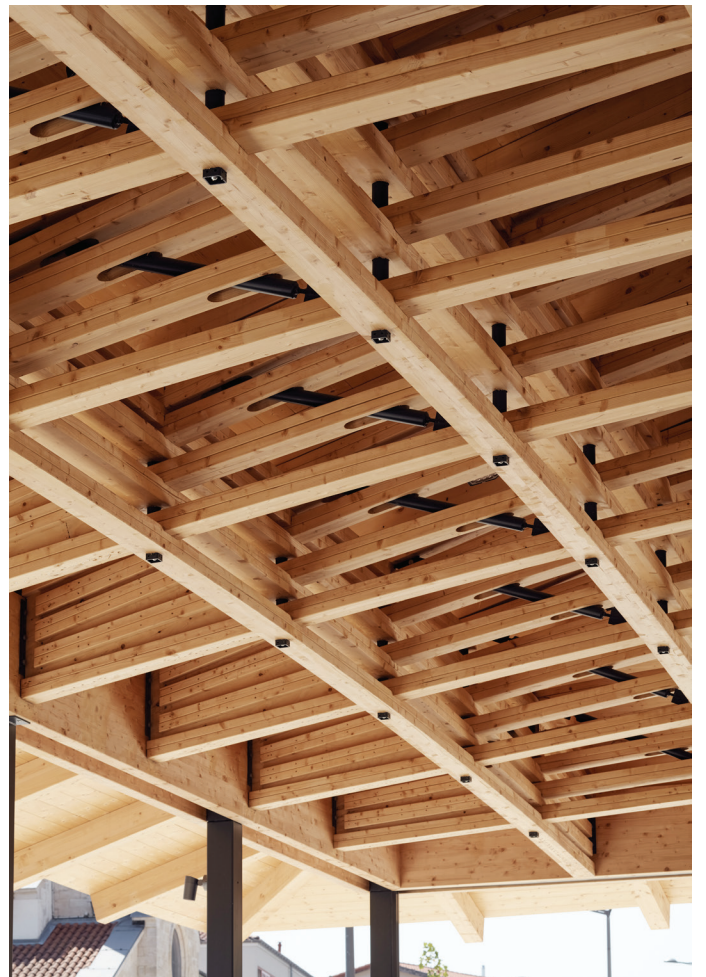
En plus de leur rôle structurel, ces poteaux intègrent des éléments techniques comme les descentes d'eau pluviales, l'alimentation électrique des éclairages et les commandes de motorisation de stores textiles présents sur trois faces. La halle peut ainsi être protégée des vents, des apports solaires ou des écarts thermiques, tout en gardant ses vues sur l'extérieur.

D'un point de vue constructif, la charpente a été réalisée au sol puis montée d'un bloc par grues de levage et posée sur les poteaux.

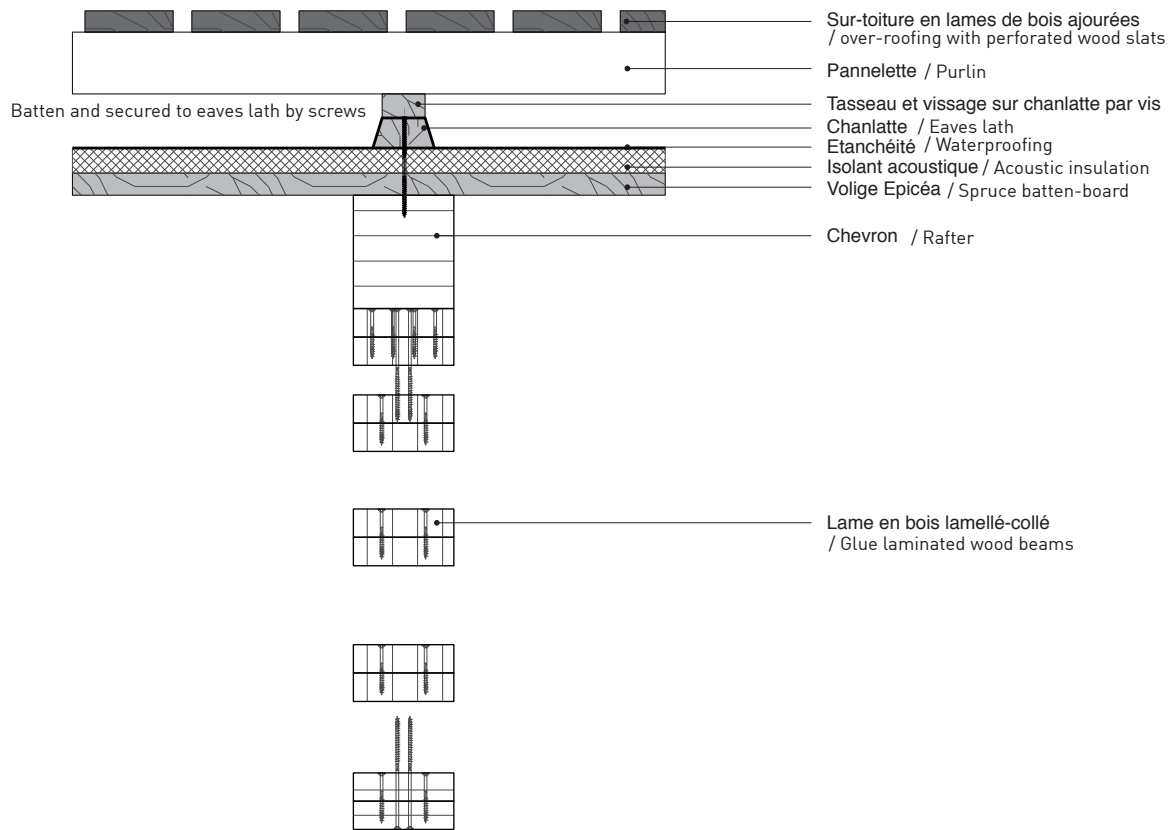
In addition to their structural role, these posts also house technical features including rainwater downpipes, the electricity supply for the lighting and the control panels for the awnings fitted to three sides of the structure. The covered market is thereby protected from the wind, sun and changes in temperature whilst preserving the outward views.

From a construction perspective, the frame was built on the ground then mounted using lifting cranes and fitted to the posts.

Principe d'assemblage noeud de grille /
Grid joint assembly principle



Complexe de toiture /
Roof complex







Une halle à Marcy-l'Etoile (69)

Bois tissé

Principaux matériaux / Main Materials:

Charpente en bois massif, lamellé collé EPICEA du Jura (Bois de France) / Solid timber frame, glulam Spruce from the Jura (labelled Bois de France)

Platelage bois : KEBONY / Wooden decking: KEBONY

Poteaux en structure métallique thermolaquée / Powder-coated metal posts

Étanchéité en Membrane SARNAFIL sans PVC / Waterproofing: non-PVC SARNAFIL membrane

Stores SOLOZIP II GRIESSER et stores toiles SOLOSCREEN SERGE FERRARI / Vertical awning SOLOZIP II from GRIESSER and canvas awning SOLOSCEEN from SERGE FERRARI

Luminaires ERCO / Lighting ERCO

Projecteurs KONA XS / Spotlights KONA XS

Principales entreprises / Main contractors:

Génie Civil / Civil engineering: EGCS

Charpente Bois -Structure Métal / Wooden frame - Metal structure: LB

Étanchéité / Air tightness: DAZY

Verrière - Stores / Glazing - Awnings: ROLLET

Électricité / Electricity: ECP

